



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1990/9 (Part III)  
6 February 1990

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Сорок шестая сессия  
29 января - 9 марта 1990 год  
Пункт 8 повестки дня

ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

ГЛОБАЛЬНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО ВОПРОСУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ  
ПРАВА НА РАЗВИТИЕ КАК ОДНОГО ИЗ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Женева, 8-12 января 1990 года

Доклад подготовлен Генеральным секретарем в соответствии  
с резолюцией 1989/45 Комиссии по правам человека.

СОДЕРЖАНИЕ

VII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ, ВЫРАБОТАННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОВЕДЕНИЯ ГЛОБАЛЬНОЙ  
КОНСУЛЬТАЦИИ

Доклад о глобальной консультации (E/CN.4/1990/9) будет распространен в  
виде нескольких частей.

VII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ, ВЫРАБОТАННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ  
ПРОВЕДЕНИЯ ГЛОБАЛЬНОЙ КОНСУЛЬТАЦИИ

1. В ходе Глобальной консультации выдвигались и обсуждались многочисленные идеи и предложения. В результате Консультации было четко установлено, что предмет права на развитие как одного из прав человека сложным и взаимозависимым образом связан со многими другими областями человеческой деятельности и что эти сложные взаимоотношения только начинают постепенно осознаваться.
2. В отношении самой Консультации многочисленные участники приветствовали возможность сосредоточить внимание аудитории, отражающей широкий спектр мирового общественного мнения, на проблемах и вопросах, поставленных в ходе осуществления Декларации о праве на развитие. Они также приветствовали участие и вклад ряда учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и ее Службы связи с неправительственными организациями, Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА), Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Европейскую экономическую комиссию (ЕЭК), Международную организацию труда (МОТ), Всемирный банк и Международный валютный фонд (МВФ), а также участие Организации африканского единства и Комиссии Европейских сообществ.
3. Участники высоко оценили вступительные заявления, сделанные заместителем Генерального секретаря по правам человека, генеральным секретарем ЮНКТАД, председателем Рабочей группы правительственных экспертов по праву на развитие и секретарем Специального комитета неправительственных организаций по расизму и расовой дискриминации, апартеиду и деколонизации; особое одобрение вызвало представление, сделанное Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, в котором он подчеркнул важность интеграции прав человека в процесс развития.
4. Участники также дали высокую оценку весомому вкладу, который внесли эксперты, представившие документы по основным темам Консультации.
5. Было выражено удовлетворение по поводу документов, представленных в ходе Консультации ораторами, участниками и наблюдателями, и в частности по поводу справочного документа, касающегося разработки принципов Декларации права на развитие в различных документах и исследованиях по правам человека Организации Объединенных Наций (HR/RD/1990/CONF.1), подготовленных для Центра по правам человека Тамарой Кунанаиакам, которой также была высказана благодарность за ее работу по подготовке Консультации.
6. Также были положительно оценены различные устные и письменные предложения в отношении возможных выводов и рекомендаций (см., например, рабочие документы 20, 32 и 37); особую оценку получили предложения, подготовленные рядом участников из Азии, Африки и Латинской Америки и представителями коренных народов (HR/RD/1990/CONF.32), которые явились полезной отправной точкой для обсуждения конкретных рекомендаций.
7. Многие участники выразили разочарование в связи с отсутствием ряда межправительственных органов, несущих особую ответственность в области развития, в том числе Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Продовольственной и

сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям (ЦТКООН), Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), Всемирного продовольственного совета (ВПС), Мировой продовольственной программы (МПП), ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО. Была выражена надежда, что они будут играть более активную роль в будущих программах и мероприятиях по осуществлению права на развитие, и было выражено пожелание, чтобы были предприняты особые усилия по информированию этих органов о докладе и рекомендациях Глобальной консультации; было выражено мнение, что прогресс может быть достигнут только через активное сотрудничество всех.

8. Конкретные выводы и рекомендации, изложенные ниже, нашли широкий отклик среди участников. Они не являются исчерпывающими и, равным образом, необязательно полностью отражают мнения всех представленных участников или организаций. Они могут послужить для Комиссии по правам человека и других органов Организации Объединенных Наций основой для обсуждения действий. Это первый шаг на пути к лучшему пониманию права на развитие как одного из прав человека, и сложность предмета потребует проведения в дальнейшем большого объема аналитической работы и дискуссий.

A. Выводы, выработанные в результате проведения Консультации

1. Содержание права на развитие как одного из прав человека

9. Право на развитие является правом отдельных лиц, групп и народов участвовать в непрерывном экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, в условиях которого можно полностью реализовать все права человека и основные свободы, вносить вклад в такое развитие и пользоваться его возможностями. Оно включает в себя право на эффективное участие во всех аспектах развития и на всех этапах процесса принятия решений; право на равные возможности с точки зрения доступа к ресурсам; право на справедливое распределение создаваемых в ходе развития благ; право на уважение гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, а также право на такую международную среду, в условиях которой можно полностью реализовать все эти права. Все элементы Декларации о праве на развитие, включая права человека, являются взаимодополняющими и взаимосвязанными и распространяются на всех людей независимо от их гражданства.

10. Развитие является не только основным правом, но также и основной потребностью человека, позволяя реализовать стремление всех людей к достижению максимально возможной степени свободы и достоинства и в качестве отдельных личностей, и в качестве членов обществ, в которых они живут.

11. Человек является основным субъектом, а не просто объектом права на развитие. Использование всех гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав является как необходимым условием, так и целью права на развитие. Поэтому государства должны не только предпринимать конкретные шаги для улучшения экономических, социальных и культурных условий и облегчения усилий отдельных лиц и групп по достижению этой цели, но также осуществлять это демократическим путем, демократическим как по своему характеру, так и по результатам. Стратегия развития, игнорирующая или препятствующая осуществлению прав человека, сама по себе отрицает развитие.

12. Одного признания права на развитие и прав человека в национальных правовых системах недостаточно. Государства должны также обеспечить средства осуществления и реализации этих прав на основе равных возможностей.

13. Для истинного развития необходима демократия на всех уровнях (местном, национальном и международном) и во всех сферах. Структурное неравенство в международных отношениях - как и в рамках отдельных стран - является препятствием к достижению подлинной демократии и барьером на пути развития, в том виде, как оно определено в Декларации. Основным для демократического участия является право отдельных лиц, групп и народов коллективно принимать решения и определять свои собственные, представляющие их организации, а также обладать свободой демократических действий без какого либо вмешательства.

14. Основной целью демократии является достижение справедливого социального порядка. Полная эффективность самой демократии зависит от наличия справедливого и демократического социального порядка, включая справедливое распределение экономической и политической власти среди всех секторов национального общества и среди всех государств и народов, а также от использования таких прав, как свобода выражения своих мнений, свобода ассоциаций и право на свободные выборы.

15. Концепция участия имеет важнейшее значение для реализации права на развитие. Она должна рассматриваться и как средство достижения цели, и как сама цель. Меры, разрабатываемые для содействия осуществлению права на развитие, должны быть сосредоточены на демократическом преобразовании существующей политической, экономической и социальной политики и структур, которые способствуют полному и эффективному участию всех лиц, групп и народов в процессе принятия решений. Особые меры требуются для защиты прав и обеспечения полного участия особо уязвимых секторов общества, таких, как дети, сельское население и беднейшие слои населения, живущие в крайней нищете, а также те группы, которые издавна лишаются прав и подвергались дискриминации, такие, как женщины, меньшинства и коренные народы.

16. Участие, для того чтобы быть эффективным средством мобилизации человеческих и природных ресурсов и борьбы с неравенством, дискриминацией, бедностью и изгнанием, должно включать в себя подлинную собственность на производственные ресурсы, такие, как земля, финансовый капитал и техника, или контроль над ними. Участие также является основным средством, с помощью которого отдельные лица и народы коллективно определяют свои потребности и приоритеты и обеспечивают защиту и развитие своих прав и интересов.

17. Право на развитие связано с правом на самоопределение, которое обладает многими аспектами, как индивидуальными, так и коллективными. Оно включает в себя создание государств, и их функционирование после создания. Образование государства само по себе является полной реализацией права на самоопределение лишь в том случае, если его граждане и населяющие его народы продолжают пользоваться правом на свою культурную самобытность и правом определять свою собственную экономическую, социальную и политическую систему с помощью демократических институтов и действий, и если государство действительно постоянно обладает свободой выбора в пределах международного права. Всеобщее соблюдение принципа неприменения силы является основным условием для полного осуществления права на развитие.

## 2. Права человека и стратегия развития

18. Борьба за права человека и право на развитие является глобальной борьбой, которая продолжается во всех странах, "развитых" и "развивающихся", и в которой участвуют все народы, включая коренные народы, национальные, этнические, языковые и религиозные меньшинства, а также отдельные лица и группы лиц. Международные механизмы по осуществлению и наблюдению должны быть универсально применимыми.

19. Стратегии развития, ориентированные лишь на экономический рост и на решение финансовых вопросов, в значительной мере не смогли обеспечить достижение социальной справедливости; права человека нарушаются либо непосредственно, либо через обезличивание социальных отношений, распад семей и общин и дезорганизацию социально-экономической жизни.

20. Стратегии развития, которые слишком во многом полагаются на централизованно планируемую командную экономику, исключают участие и не обеспечивают возможностей для того, чтобы отдельные лица и группы принимали активное участие в экономической жизни страны, также зачастую не позволяют осуществить право на развитие.

21. Понятие "развитие" является во многом субъективным, и в этом отношении стратегии развития должны определяться самими народами и корректироваться с учетом их особых условий и потребностей. Ни одна из моделей развития не является универсально применимой ко всем культурам и народам. Однако все модели развития должны соответствовать международным нормам в области прав человека.

22. Будущее мира может быть обеспечено лишь при обеспечении адекватной защиты и восстановлении глобальной окружающей среды. Кроме того, все культуры и народы являются частью общего наследия человечества и обладают достоинством и ценностью, которые должны уважаться. Таким образом, как экологические, так и культурные соображения должны составлять неотъемлемую часть национальных, региональных и международных стратегий развития.

23. На протяжении всей истории коренные народы были жертвами деятельности, проводимой под лозунгом национального развития. Таким образом, необходимым условием защиты их права на развитие является их участие в процессе принятия решений в отношении их собственных территорий и согласие с ними. В связи с этим внимание было привлечено к выводам и рекомендациям Семинара по воздействию расизма и расовой дискриминации на экономические и социальные отношения между коренными народами и государствами, состоявшегося в Женеве 16-20 января 1989 года (HR/PUB/89/5).

24. Для того чтобы кардинально изменить положение, характеризующееся ростом неравенства в мире, требуются решительные действия в пользу групп, находящихся в неблагоприятном положении, и увеличение помощи странам, находящимся в неблагоприятном положении. Недостаточно лишь устранить препятствия на пути экономической деятельности, провести, например, либерализацию торговли.

25. Мир, развитие и права человека взаимосвязаны. Уважение и осуществление прав человека через процесс развития является необходимым условием для обеспечения национальной стабильности и содействия международному миру и безопасности. Политика развития, которая игнорирует права человека или способствует региональному или международному неравенству, приводит к возникновению социальных, политических и других конфликтов и создает угрозу международному миру. Таким образом, Организация Объединенных Наций, действуя в соответствии с закрепленным в Уставе мандатом по поддержанию международного мира и безопасности, призвана играть важную роль в обеспечении развития при соблюдении прав человека.

26. Организация Объединенных Наций должна играть ведущую роль в осуществлении Декларации о праве на развитие. Это означает создание механизмов для обеспечения сочетаемости всех мероприятий и программ Организации Объединенных Наций с Декларацией в соответствии с ее буквой и духом. Развитие должно быть справедливым с точки зрения затрагиваемых народов, групп и отдельных лиц.

3. Препятствия на пути осуществления права на развитие как одного из прав человека

27. Неуважение права народов на самоопределение и их права на постоянный суверенитет над природными ресурсами является серьезным препятствием на пути реализации права на развитие как одного из прав человека.

28. Массовые и грубые нарушения прав человека и такие явления, как расовая дискриминация, апартеид и иностранная оккупация, также являются серьезными препятствиями, мешающими осуществлению права на развитие как одного из прав человека.

29. Игнорирование прав человека и основных свобод и, в частности, права на развитие может вести к возникновению конфликтов и нестабильности, которые, в свою очередь, могут подорвать экономические условия, необходимые для развития, через такие явления, как отвлечение средств на содержание военных и полицейских сил, бегство капитала, демобилизация людских ресурсов, рост национальной зависимости, задолженность, недобровольная эмиграция и разрушение окружающей среды.

30. Демократия является важным элементом осуществления права на развитие, и неосуществление и неуважение принципов демократического правления оказалось серьезным препятствием на пути реализации права на развитие.

31. Еще одним препятствием на пути осуществления права на развитие является принятие неадекватных или деструктивных стратегий развития, порой под предлогом того, что права человека следует принести в жертву экономическому развитию. В существующих моделях развития преобладают не гуманитарные, а финансовые соображения. В этих моделях во многом игнорируются социальные, культурные и политические аспекты прав человека и развития человека, ограничивая человеческий фактор вопросами производительности. Они способствуют возникновению еще большего неравенства в распределении власти и контроля над ресурсами среди групп и ведут к социальной напряженности и конфликтам. Такие напряженность и конфликты нередко используются государствами в качестве предлога для оправдания ограничения прав человека, свободы ассоциаций, действий и участия, что, в свою очередь, усиливает конфликты и увековечивает отрицание права на развитие. Коррупция также является препятствием для осуществления права на развитие.

32. Еще одним препятствием на пути к развитию является активизировавшаяся в 80-е годы передача контроля над ресурсами, имеющимися в развивающихся странах, деловым кругам в развитых странах. Аналогичным образом растущее бремя задолженности и структурной перестройки самым тяжелым образом сказывается на наиболее бедных и слабых секторах общества и, вполне очевидно, оказывает воздействие на права человека.

33. Непринятие во внимание принципов права на развитие в соглашениях между государствами и Всемирным банком, Международным валютным фондом и коммерческими банками в отношении выплаты внешней задолженности и структурной перестройки препятствует полному осуществлению права на развитие и всех прав человека. Существующие условия торговли, валютной политики и определенные условия предоставления двусторонней и многосторонней помощи, увековеченные недемократическими процессами принятия решений международных экономических, финансовых и торговых учреждений, также препятствуют полному осуществлению права на развитие как одного из прав человека.

34. Другие препятствия на пути развития кроются в сосредоточении экономической, политической власти в наиболее развитых в промышленном отношении странах, в международном разделении труда и функционировании бреттонвудских институтов, "утечке умов" вследствие растущих различий в уровнях зарплаты и дохода между странами, ограничениях на передачу технологий, определенных формах протекционизма и в пагубных последствиях структуры потребления в более развитых в промышленном отношении странах. При осуществлении Декларации о праве на развитие необходимо стремиться к преодолению этих препятствий.

35. Отсутствие связи между специалистами по вопросам прав человека, социального развития и экономики в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций, миссий Организации Объединенных Наций и правительств стран, академических кругах и неправительственных организациях препятствует полному пониманию Декларации о праве на развитие и ее осуществлению.

4. Критерии, которые могут использоваться для определения достигнутых результатов

36. Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Декларация социального прогресса и развития, Декларация о праве на развитие и другие международные документы в области прав человека являются основными рамками для разработки критериев для определения результатов, достигнутых в осуществлении права на развитие как одного из прав человека.

37. Разработка критериев для определения результатов, достигнутых в осуществлении права на развитие, является необходимым условием для успеха будущих усилий по осуществлению этого права. Подобные критерии должны учитывать процесс развития и его результаты; качество и количество; индивидуальные и социальные аспекты человеческих потребностей; материальные, интеллектуальные и культурные потребности. В любой анализ должны включаться как объективные, так и субъективные оценки.

38. Эти критерии права на развитие можно сгруппировать под следующими заголовками: условия жизни; условия работы; равный доступ к ресурсам и участие.

39. Условия жизни включают основные материальные потребности, такие, как питание, медицинское обслуживание, труд, образование, отдых, безопасную и здоровую среду, а также личную свободу и безопасность. Необходимо учитывать как качественные, так и количественные аспекты. Пища может быть в избытке, однако она может быть бедной с питательной точки зрения или неподходящей с точки зрения культуры. Может существовать много школ, и они могут быть бесплатными, но в то же время соответствовать только материальным и экономическим целям и не обеспечивать образование, которое стимулирует приобретение знаний, вырабатывает критический анализ, развивает аналитические и творческие способности, необходимые для того, чтобы люди могли формировать свою собственную среду.

40. Условия работы включают в себя занятость, степень участия в получении благ, создаваемых в процессе работы, доход и его справедливое распределение, а также степень участия в управлении. Эти факторы касаются не только объема работы и ее оплаты, но также и качества работы, рабочего контроля и субъективных элементов удовлетворенности работой и делегированных полномочий.

41. Степень равенства возможностей с точки зрения доступа к основным ресурсам, а также справедливое распределение результатов развития являются важными критериями для определения результатов, достигнутых в осуществлении права на развитие. Таким образом, соответствующие показатели должны включать в себя относительные цены, доступность и распределение факторов производственных ресурсов, таких, как земля, вода, финансовый капитал, подготовка кадров и технология.

42. Значительное неравенство в пользовании этими условиями и ресурсами развития, независимо от того, существует ли оно между регионами, этническими группами, социальными классами, между мужчинами и женщинами или между различными государствами, не совместимо с правом на развитие, в особенности если оно увеличивается с течением времени. Поэтому особое внимание следует уделять дезагрегированию национальной статистики по соответствующим категориям, таким, как пол, этническая принадлежность, социально-экономические секторы и географические регионы.

43. Поскольку участие является правом, через которое выполняются и гарантируются все остальные права в Декларации о праве на развитие, формы, качество, демократический характер и эффективность процессов, механизмов и институтов участия выступают в качестве важнейших и существенно необходимых показателей прогресса в осуществлении права на развитие. На международном уровне это положение применимо к равенству и демократическому характеру межправительственных органов, включая финансовые и торговые учреждения.

44. Соответствующие факторы оценки процессов участия включают в себя репрезентативность и подотчетность директивных органов, децентрализацию принятия решений, доступ общественности к информации и степень реагирования лиц, ответственных за принятие решений, на общественное мнение. Эффективность участия также должна оцениваться с точки зрения объективной перспективы, основывающейся на мнениях и суждениях затрагиваемых людей, другими словами, на их доверии к лидерам, чувство ответственности и веры в то, что они влияют на принятие решений.

45. Участие не только является основным механизмом определения соответствующих целей и критериев для осуществления права на развитие и обеспечения соответствия мероприятий в области развития изначальным человеческим культурным ценностям. Этот процесс должен непрерывно проходить на местном, региональном, национальном и международном уровнях, поскольку цели развития должны быть определены для каждого уровня проведения деятельности в области развития.

46. Публикация критериев по определению результатов, достигнутых при осуществлении права на развитие, и результатов оценки их полезности является важным средством стимулирования эффективного участия в процессе развития.

## В. Рекомендации для принятия мер, выработанные в результате проведения Консультации

### 1. Меры государств

47. Все государства принимают участие в мероприятиях, затрагивающих процесс развития, как внутри стран, так и в отношениях с другими государствами и народами. Создание национальных и международных условий, при которых право на развитие может быть полностью осуществлено, является обязанностью государств, международного сообщества и всех народов, а также других групп и отдельных лиц.



48. Всем государствам следует незамедлительно принять конкретные меры по осуществлению Декларации о праве на развитие. В частности, национальная политика и планы развития должны содержать ясные положения о праве на развитие и об осуществлении всех прав человека, особенно касающихся укрепления демократии, а также конкретные критерии оценки. Они также должны определить потребности группы, которые испытывают значительные трудности с точки зрения получения доступа к основным ресурсам, и установить конкретные цели для удовлетворения их потребностей; создать механизмы для обеспечения участия в периодических оценках местных потребностей и возможностей и определить препятствия, устранение которых требует международной помощи или сотрудничества.

49. Всем государствам следует предпринять необходимые шаги по укреплению их юридических систем, включая обеспечение доступа к правовым средствам защиты для всех, на недискриминационной основе; особое внимание необходимо уделять обеспечению доступа к правосудию для наиболее бедных и других уязвимых или находящихся в неблагоприятном положении групп населения.

50. Всем государствам необходимо обеспечить, чтобы корпорации и другие образования, находящиеся под их юрисдикцией, своим поведением на национальном и международном уровнях не нарушали права на развитие.

51. Всем государствам, которые еще не сделали этого, необходимо ратифицировать основные документы в области прав человека, в частности: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, а также соответствующие конвенции Международной организации труда, в том числе Конвенцию № 87 (свобода ассоциации), Конвенцию № 98 (право на организацию), Конвенцию № 141 (сельские трудящиеся) и Конвенцию № 169 (коренные народы и племена).

52. Всем государствам необходимо вновь подтвердить свою приверженность осуществлению деклараций Организации Объединенных Наций, которые были приняты в области социального развития, в частности: Декларацию социального прогресса и развития 1969 года, Найробийские перспективные стратегии в отношении женщин, Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее, Венский международный план действий в отношении престарелых, Всемирную программу действий, касающуюся инвалидов, Руководящие принципы для дальнейшего планирования и осуществления соответствующих последующих мер, касающихся молодежи; решения и рекомендации Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

53. Всем государствам необходимо сотрудничать в создании международной экономической и политической обстановки, благоприятной для осуществления права на развитие, в частности через демократизацию процесса принятия решений в межправительственных органах и учреждениях, которые ведают вопросами торговли, валютной политики и помощи развитию, и с помощью более широкого международного участия в областях исследований, технической помощи, финансирования и капитальных вложений.

54. Также существует необходимость большей гласности в переговорах и соглашениях между государствами и международными финансовыми учреждениями и учреждениями по оказанию помощи. Для этого следует использовать публикацию и как можно более широкое распространение предлагаемых и окончательных соглашений по финансовой помощи, кредитам, задолженности, ее погашению и валютной политике.

## 2. Международные меры

55. Международное сообщество должно возобновить свои усилия по борьбе с массовыми и грубыми нарушениями прав, по борьбе с расизмом и апартеидом и всеми остающимися формами колонизации и иностранной оккупации. Следует укрепить существующий механизм Организации Объединенных Наций по содействию и защите прав человека и выделить дополнительные ресурсы Центру по правам человека.

56. Вся связанная с процессом развития деятельность Организации Объединенных Наций (политика, операции и исследования) должна иметь четкие руководящие принципы, критерии оценки и приоритеты, основывающиеся на осуществлении прав человека, включая оценки воздействия на права человека. В оценках воздействия должны рассматриваться возможные временные и долгосрочные негативные последствия предлагаемой деятельности для полного осуществления прав человека в любом секторе национального общества; вклад предлагаемой деятельности в полное осуществление прав человека затрагиваемым населением и создание механизмов участия для наблюдений и оценки.

57. Осуществление Декларации о праве на развитие должно координироваться Центром по правам человека, при этом данным вопросом должен заниматься по крайней мере один специалист, занятый полный рабочий день. Для эффективной координации также необходимы назначение в штате Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества в Нью-Йорке сотрудника по связи, занятого полный рабочий день, проведение регулярных дискуссий в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Административного комитета по координации и Комитета по планированию развития и создание центров по праву на развитие и правам человека в каждой программе и учреждении Организации Объединенных Наций, связанных с развитием.

58. Необходимо обратиться с просьбой ко всем органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций пересмотреть их мандаты и определить те области их деятельности и ответственности, которые связаны с правом на развитие и другими правами человека. Кроме того, органы и учреждения Организации Объединенных Наций, в том числе соответствующие финансовые и торговые учреждения, должны соблюдать международные пакты по правам человека и другие основные конвенции в области прав человека, как если бы они сами являлись их участниками.

59. Контрольным органам в области прав человека, таким, как: Комитет по правам человека, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Комитет по ликвидации расовой дискриминации, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитет по правам ребенка, следует включать особые замечания и рекомендации в отношении права на развитие в свои обзоры периодических докладов государств-участников.

60. Генеральному секретарю следует назначить комитет высокого уровня независимых экспертов из Европы, Латинской Америки и стран Карибского бассейна, Африки, Западной Азии, Южной и Юго-Восточной Азии и азиатско-тихоокеанского региона, имеющих соответствующий непосредственный опыт в вопросах прав человека и развития и работающих в своем личном качестве, для ежегодного представления докладов Генеральной Ассамблее через Комиссию по правам человека и Экономический и Социальный Совет о прогрессе, достигнутом в осуществлении Декларации на национальном, а также международном уровнях, на основе информации, запрашиваемой у правительств, межправительственных органов и неправительственных организаций, а также информации, полученной из всех других источников. При проведении своих мероприятий Комитет должен обеспечивать эффективное участие неправительственных организаций и групп, действующих в области развития и прав человека, включая коренные народы, организации трудящихся, женские группы и другие организации.

61. Комитет экспертов высокого уровня должен уделять первоочередное внимание разработке критериев для оценки прогресса в осуществлении права на развитие; рекомендациям для глобальной стратегии по достижению дальнейшего прогресса в осуществлении этого права; изучению докладов и информации в отношении внутренних и внешних препятствий к его осуществлению, включая, там, где это необходимо, роль транснациональных корпораций; определению мероприятий, которые могут быть несовместимыми с правом на развитие, и содействию приобретению более обширных знаний и лучшему пониманию права на развитие как одного из прав человека.

62. Региональным комиссиям следует разработать соответствующие показатели прогресса на основе национального опыта и в сотрудничестве с Комиссией социального развития, Научно-исследовательским институтом социального развития при Организации Объединенных Наций, Международной организацией труда, другими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, имеющими необходимых специалистов, и национальными университетами. Этот процесс также должен включать в себя эффективное участие репрезентативных организаций народов и групп, находящихся в неблагоприятном положении и уязвимых народов и групп, а также организаций трудящихся и других организаций, непосредственно занимающихся вопросами осуществления программ развития в этой области.

63. Вся помощь и сотрудничество со стороны системы Организации Объединенных Наций должны предоставляться через всеобщую программу помощи, которая облегчит контроль, координацию и осуществление права на развитие. В эту программу должны быть включены конкретные требования в отношении всех аспектов права на развитие в соответствующих экологических и культурных рамках и по каждой стране в отдельности.

64. Успешное осуществление Декларации с помощью системы программ и мероприятий Организации Объединенных Наций во многом зависит от непосредственного участия представителей прямо или косвенно затрагиваемых народов и групп через свои собственные представительские организации на всех уровнях принятия решений. Всеобщая программа помощи Организации Объединенных Наций отдельным странам должна содержать конкретные требования в отношении создания механизмов для обеспечения эффективного участия в их осуществлении и обзоре.

65. Комитету высокого уровня следует начать программу образования в области развития, уделяя особое внимание вовлечению низовых организаций, работающих в области развития на уровне общины или на местном уровне. Она должна включать в себя региональные совещания по практическим проблемам осуществления этого права, таким, как механизмы по обеспечению и оценке участия, методы оценки прогресса в использовании права на развитие и обеспечения учета вопросов происхождения и культуры, для облегчения диалога между учреждениями, ведающими вопросами развития, международными финансовыми институтами, правительствами и заинтересованными народами и общинами. В этой программе должны принять участие Центр по правам человека, Международная организация труда, Центр социального развития и гуманитарных вопросов, Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций, региональные экономические комиссии и другие специализированные учреждения.

66. Должны быть проведены дальнейшие исследования в рамках системы Организации Объединенных Наций по стратегиям осуществления права на развитие и критериям оценки достигнутого прогресса. Эта деятельность может включать в себя консультации на региональном уровне с независимыми экспертами и представительскими организациями, такими, как организации рабочих, включая профсоюзы и организации крестьян.

67. Доклад и рекомендации Глобальной консультации должны быть учтены в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и должны быть включены в повестку дня специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1990 года, посвященной международному экономическому сотрудничеству в целях развития, Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 1990 года и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года.

68. Настоящий доклад, рекомендации и рабочие документы должны быть опубликованы и получить самое широкое распространение в качестве вклада в обсуждение этой сложной проблемы. Эти действия следует предпринять в рамках Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Университетом Организации Объединенных Наций и национальными университетами. Особые усилия необходимо предпринять по распространению этого доклада в организациях трудящихся, в том числе в профсоюзах, в сотрудничестве с Международной организацией труда, и в низовых организациях, действующих в области развития и прав человека. Необходимо эффективно использовать электронные, а также печатные средства массовой информации.

69. Необходимо обеспечить максимально широкое распространение Декларации о праве на развитие в переводе на возможно большее число языков и опубликовать ее вместе с объяснениями и комментариями, понятными для широкой общественности.

70. Генеральной Ассамблее необходимо периодически организовывать пленарные прения по международному сотрудничеству в целях полного осуществления права на развитие, начиная, если возможно, с ее сорок пятой сессии.

71. Вопрос об осуществлении права на развитие как одного из прав человека должен быть включен на ежегодной основе в повестку дня Первого и Второго комитетов Экономического и Социального Совета и Второго и Третьего комитетов Генеральной Ассамблеи.

### 3. Меры неправительственных организаций

72. Неправительственным организациям, работающим в области прав человека и развития, необходимо приложить усилия по обмену информацией и координации как внутри системы Организации Объединенных Наций, так и на местах, в частности в отношении разработки, осуществления и оценки национальных планов развития.

73. Неправительственным организациям следует играть ведущую роль в распространении информации о правах человека, включая право на развитие, и в содействии процессу освещения и обсуждения этих вопросов на национальном уровне как в "развитых", так и в "развивающихся" странах.